

70/2018

## Támogatási szerződés

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001-10060005

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester,  
mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másrészről

**Buda-Hold Vállalkozás Szervezési és Szolgáltató Kft.**

Székhely: 1117 Budapest Hunyadi János út 14.

Cégjegyzékszám: 01-09-075505

Adószám: 10523447-2-43

képviseli: Kiss-Leizer Gábor ügyvezető,  
mint Támogatott, a továbbiakban Támogatott  
között az alábbiak szerint:

1./ A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat 1/2018.(I.23.) sz. rendelete alapján a 2018. évi költségvetésben **(7.9 Buda-Hold Kft. Soltvadkerti üdülő, Közalkalmazottak Háza működési támogatás)** Támogató támogatást nyújt Támogatott részére. Felek rögzítik, hogy a 7.9. soron lévő támogatási összegből a Közalkalmazottak Háza működésére eső összegre külön támogatási szerződést kötnek.

2. A Támogatott által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható: **Soltvadkerti Üdülők üzemeltetésére (személyi jellegű kifizetések, személyi jellegű kiadások járulékkerhei, karbantartási és üzemeltetési költségek, tervezett felújítások, fejlesztések).**

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel: Soltvadkerti Üdülők üzemeltetésére (személyi jellegű kifizetések, személyi jellegű kiadások járulékkerhei, karbantartási és üzemeltetési költségek, tervezett felújítások, fejlesztések).

A támogatott cél megvalósításának helye:

- **Soltvadkerti Családos Üdülő (6230 Soltvadkert, Rózsa u. 10.),**
- **Soltvadkerti Ifjúsági Tábor (6230 Soltvadkert, Gerbera u. 17.)**

A támogatással megvalósuló cél időtartama **2018.01.01.** napjától **2018.12.31.** napjáig tart.

Egyebek:

- A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-, felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, vagy a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási-, vagy visszafizetési késedelembe van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

**4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására 15.500.000,-Ft, azaz Tizenötmillió-ötszáz ezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt (működésre: 14.000.000,-Ft-ot, beruházásra: 1.500.000,-Ft-ot), kizárólag a Támogatott részére.**

**5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 10103805-03015036-00000008 számú Budapest Bank pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően, bruttó 15.500.000,-Ft-ot folyósít.**

**6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016.(XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.**

## **7. A támogatás felhasználása**

**7.1** Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

**7.2** Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2019.01.30-ig** Támogatónak elszámol (Támogatási szerződés 3. melléklete).

## **8. Az elszámolás rendje:**

**8.1** A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:

- a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
- b) a kifizetett célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
- c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
- d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a Támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a Támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „Elszámolva a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a Támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11. Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatotttól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.

12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni.
- Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi - jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelhető - fizetési számlájára vonatkozó, a támogató Önkormányzat javára szóló beszédési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya Támogató az azonnali beszédés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a Támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.
  - a Támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
  - a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.
17. Egyéb kikötések:
- 17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: **013350.**

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. február 27.

BUDA-HOLD" 1.  
 Városi Szervezési és Szolgáltató Kft.  
 11. kerület, Hunyadi János út 14.  
 1053 Budapest  
 Tel.: 06 1 317 1443

**Kiss-Leizer Gábor**  
 ügyvezető  
**BUDA-HOLD Kft.**  
 Támogatott



**dr. Hoffmann Tamás**  
 polgármester  
**Budapest Főváros XI. Kerület**  
**Újbuda Önkormányzata**  
 Támogató

2018. ÁPR. 26.

Ellenjegyzem:



2018. ÁPR. 20.

**Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna**  
 jegyző  
**Budapest Főváros XI. Kerület**  
**Újbuda Önkormányzata**

Pénzügyileg ellenjegyzem:

2018. ÁPR. 23.

**Soltész Erika**  
 igazgató  
**Budapest Főváros XI. Kerület**  
**Újbuda Önkormányzata**  
 Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

**Támogatási szerződés 1. melléklete****NYILATKOZAT****1. A nyilatkozattevő adatai:**Név: **Buda-Hold Vállalkozás Szervezési és Szolgáltató Kft.**Cím (székhely, lakóhely): **1117 Budapest, Hunyadi J. út 14.**Levelezési cím, telefon: **1117 Budapest, Hunyadi J. út 14.**Adószám (adóazonosító jel): **10523447-2-43**ÁFA levonásra jogosult: **igen** – nem – igen, arányosítással

A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Szőke Katalin (+36/1-203-6092, pénzügyi kérdésekben: Pete Ágnes, +36/1-203-6092),

**2. Az Önkormányzattól, céljellegű támogatásként elnyert összeg: 15.500.000,- Ft.****3. A támogatási cél megnevezése: Soltvadkerti Üdülők üzemeltetésére (személyi jellegű kifizetések, személyi jellegű kiadások járulékkerhei, karbantartási és üzemeltetési költségek, tervezett felújítások, fejlesztések).****4. Elszámolási határidő: 2019. 01. 30.**

Kijelentem, hogy a fent megadott adatok megfelelnek a valóságnak, és az azokban – a támogatás elszámolása előtt – bekövetkező változásokról a Polgármesteri Hivatalt haladéktalanul tájékoztatom. Kijelentem, hogy lejárt esedékességű, 60 napon túli köztartozásom nem áll fenn, és hogy az általam képviselt szervezet nem áll csőd- felszámolási- vagy végelszámolási eljárás alatt. Vállalom, hogy a támogatási összeget a vonatkozó rendeletben foglaltak szerint, rendeltetésszerűen használom fel, és az előírások szerint a megjelölt határidőn belül elszámolok. Tudomásul veszem, hogy az önkormányzati támogatás közérdekű, nyilvánosságra hozható adatnak minősül.

Budapest, 2018. február 27.

„BUDA-HOLD” 1.  
Vállalkozás Szervezési és Szolgáltató Kft.  
1117 Budapest, Hunyadi János ut 14.  
Adószám: 10523447-2-43

  
Kiss-Leizer Gábor  
ügyvezető  
BUDA-HOLD Kft.

**Támogatási szerződés 2. sz. melléklete**

**FELHATALMAZÓ LEVÉL**



**FELHATALMAZÓ LEVÉL**

**ÉRKEZETT**  
**2018 FEBR 27.**  
**BUDAPEST BANK Zrt.**  
**Dél-Budai Fiók**

Tisztelt Budapest Bank Zrt!

Megbízom/megbízuk Önöket az alább megjelölt fizetési számlánk terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtandó beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:

BUDA-HOLD Vállalkozás Szervezési és Szolgáltató Kft.

Fizető fél felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma (csak 1 db számla adható meg):

10103805 - 03015036 - 00000008

Kedvezményezett neve:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata

Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma (csak 1 db számla adható meg):

11784009 - 15511001 - 10060005

A felhatalmazás időtartama\*:

[ ] év [ ] hó [ ] naptól [ ] év [ ] hó [ ] napig  
 2018 év 02 hó 27 naptól visszavonásig

További feltételek\*\*:

- a) Nem kerülnek meghatározásra
- b) Beszedési megbízásonkénti felső értékhatár: 15500000
- c) ~~Benyújtási gyakoriság:~~ [ ] (pl. napi, heti, havi, negyedév, félév, év) nap
- d) ~~Fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama~~ [ ] (legfeljebb 35 nap)
- e) ~~Részfizetés alsó értékhatára:~~ összeg: [ ] devizanem: [ ]
- f) ~~Részfizetés nem engedélyezett (nem választható az e. ponttal együtt)~~
- g) ~~Felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza~~

Egyéb feltételek\*\*\*: Felhatalmazás

indoka\*\*\*\*:

Támogatási szerződés, Soltvadkerti Üdülők működési támogatása

Kelt: Budapest, 2018 év 02 hó 27 nap

Fizető fél számlatulajdonos számla feletti rendelkezőjének  
aláírása  
(banknál bejelentett módon)

\* A felhatalmazás időtartama részben az egyik feltételt meg kell adni a feltétel előtti négyeszőg „X” jellel történő megjelölésével és az első feltételnél a dátum adatok kitöltésével. A másik, nem kívánt feltételt, kérjük áthúzással kihúzni.

\*\* A További feltételek részben legalább egy feltételt meg kell adni a feltétel előtti betű „X” jellel történő megjelölésével. A nem kívánt feltételeket kérjük áthúzni. Az a) betűt jelölje meg „X” jellel, ha nem kíván további feltételeket megadni. A beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a beérkező beszedés devizanemében értendő.

\*\*\* Egyéb feltételek megadása:

Ha a beszedési megbízáshoz jogszabály alapján okirat(ok) kell csatolni, akkor az egyéb feltételekben meg kell adni az okirat megnevezését. A csatolható okiratok, a banki okiratvizsgálat és a banki a felelősség kizárás tekintetében lásd a Budapest Bank Zrt. Üzletszabályzatának vonatkozó rendelkezéseit.

\*\*\*\* Felhatalmazás indoka mező csak tájékoztató jellegű, kitöltése nem kötelező, a beszedés teljesítésénél nem vizsgálendő.

Budapest Bank Zrt. igazolja, hogy az alábbi sorszámon és nyilvántartásba vételi napon jelen felhatalmazást nyilvántartásba felvette és e felhatalmazás alapján benyújtott beszedési megbízásokat a nyilvántartásba vételi naptól a jelen felhatalmazásban meghatározott feltételeknek megfelelően, valamint a 2009. évi LXXXV. törvény (a pénzforgalmi szolgáltatók nyújtásáról) és a 35/2017. (XII. 14.) MNB rendelete (a pénzforgalom lebonyolításáról) előírásainak megfelelően teljesíti.

Felhatalmazás sorszáma:

011

Nyilvántartásba vételi napja

2018 év 02 hó 27. nap

Bank cégszerű aláírása  
Németh Attila  
BUDAPEST BANK Zrt.



**Támogatási szerződés 3. melléklete****Támogatás elszámolása****1. A Támogatott adatai:**

- Név: .....
- Cím (székhely, lakóhely): .....
- Levelezési cím, telefon: .....
- Adószám (adóazonosító jel): .....
- Bankszámlaszám:.....
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: .....
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
..... sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

**2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: ..... Ft**

**3. A támogatási cél megnevezése: .....**

**4. Elszámolási határidő: .....**

**5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:**

--

**6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: .....**

A költségösszesítő pótlapok száma: .....db

Budapest, .....év.....hónap.....nap

.....  
(cégszerű) aláírás

**IGAZOLÁSOK****1. Szakmai igazolás**

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: ..... Aláírás: .....

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás: .....

**2. Pénzügyi igazolás**

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét ....., - Ft összegben igazolom.

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....

